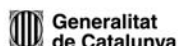


**INEFC**Institut Nacional
d'Educació Física
de Catalunya

Abril, 2008

Entidad Reg. M^o Interior n^o 103592**Número 38**

BOLETÍN INFORMATIVO A.E.I.S.A.D.

| SUMARIO | Pág. |
|---|------|
| Editorial | 1 |
| Congreso AEISAD | 1 |
| Demandas y barreras a la actividad física en las mujeres y varones mayores de la provincia de Guadalajara <i>J.E. Jiménez-Beatty, J. Martínez, M.D. González, J.L. Graupera, A. Campos, D. del Hierro, M. Martín</i> | 2 |
| Género y coeducación en la educación física y el deporte <i>S. Soler</i> | 3 |
| Uso de un lenguaje no sexista | 6 |
| Publicaciones de nuestros asociados y asociadas | 8 |

EDITORIAL

En este boletín combinamos informes de investigación con recursos. Desde el Departamento de Psicopedagogía y Educación Física de la Universidad de Alcalá y la Facultad de Ciencias de la Actividad Física y del Deporte-INEF de la Universidad Politécnica de Madrid, nos dan a conocer algunos de los datos de su investigación acerca de las personas mayores y el deporte; en este caso, en Guadalajara. Forma parte de una larga trayectoria de este grupo en relación al mencionado tema.

En lo que respecta a recursos, Susanna Soler ha preparado una bibliografía sobre las relaciones de género en la escuela. Así mismo hemos traducido un "recetario" publicado por la *Unió de Federacions Esportives Catalanes* (UFEC) en relación al uso del lenguaje no sexista que nos ha parecido de enorme interés.

Por último, incluimos las habituales secciones de publicaciones de asociados y asociadas y tesis doctorales leídas.

De nuevo somos conscientes de que es un boletín bastante etnocéntrico. Y de nuevo os rogamos a que nos ayudéis para que no lo sea. Así es que no dudéis en hacernos llegar información sobre los proyectos que realizáis, las tesis doctorales que leéis o lo que publicáis (boletinaeisad@gencat.cat). ¡Gracias!

Secretaría General de la AEISAD

D. David J. Moscoso
Instituto de Estudios Sociales
Avanzados (IESA).
Consejo Superior de
Investigaciones Científicas (CSIC).
C/ Campo Santo de los Mártires, 7
14004 Córdoba
dmoscoso@iesa.csic.es

Elaboración del Boletín:

Anna Vilanova, Jordi Calvo, Marta
Pérez y Núria Puig
(Laboratori d'Investigació Social i
Educativa INEF de Catalunya,
Barcelona)

boletinaeisad@gencat.net

El propósito de este boletín es informar de las actividades de los socios de la AEISAD y de las de otras entidades que puedan ser de interés, así como promover el debate y el intercambio científico entre sus miembros.

¡Córdoba y el congreso de la AEISAD te esperan!

DEPORTE, SALUD Y MEDIO AMBIENTE
PARA UNA SOCIEDAD SOSTENIBLE

Recordad que:

- Nuestro X congreso tendrá lugar los próximos 2, 3 y 4 de Octubre
- El plazo de entrega de resúmenes es hasta el 31 de Mayo
- El de comunicaciones hasta el 31 de Julio
- Córdoba es una ciudad turística y es importante hacer la reserva del hotel con mucha antelación



Más información:

<http://www.iesa.csic.es/es/congresoaeisad/index.php>



DEMANDAS Y BARRERAS A LA ACTIVIDAD FÍSICA EN LAS MUJERES Y VARONES MAYORES DE LA PROVINCIA DE GUADALAJARA

Jiménez-Beatty Navarro, J.E.*; Martínez del Castillo, J.**; González Rivera, M^a.D.*; Graupera Rodríguez, J.L.*; Campos Izquierdo, A. **; Del Hierro Pinés, D.**; Martín Rodríguez, M^a**

*Departamento de Psicopedagogía y Educación Física, Universidad de Alcalá

** Facultad de Ciencias de la Actividad Física y del Deporte-INEF, Universidad Politécnica de Madrid

INTRODUCCIÓN

La ausencia de estudios previos sobre las demandas y barreras a la actividad física de las personas mayores en la provincia de Guadalajara impulsó la realización de esta investigación¹. Se trataba de obtener la información sociológica y de marketing necesaria para la toma de decisiones de las administraciones públicas de Guadalajara y de otras entidades intervinientes, en materia de programas de actividad física para personas mayores de 65 años cumplidos.

Los objetivos eran conocer los hábitos, demandas y barreras a la actividad física de este grupo social y demográfico. En el presente artículo y dadas las limitaciones de espacio y porque es una de las cuestiones menos abordadas hasta ahora en los estudios sociológicos deportivos, se presentan sucintamente los resultados obtenidos en la demanda latente (personas que no practican actividad física pero que desearían practicarla) desde la perspectiva de género. Tampoco se incluye por limitaciones de espacio una revisión de la literatura sociológica sobre actividad física y personas mayores, de la que cabe destacar entre otras aportaciones las efectuadas por Mosquera y Puig (2002) y García Ferrando (2001, 2006).

METODOLOGÍA

La metodología ha consistido en la realización de entrevistas estructuradas a una muestra estadísticamente representativa de las personas de 65 años cumplidos o más, en la provincia de Guadalajara (35.257 personas, de las que 19.155 eran mujeres y 16.102 eran varones, según el INE 1-1-2004).

Dado que es una población finita, la muestra real registra las siguientes características: su tamaño es de 989 personas mayores, por lo que trabajando con un intervalo de confianza del 95,5%, y suponiendo en la varianza poblacional el caso más desfavorable de p igual a 50, luego $q = 50$, el margen de error permitido de muestreo es de $\pm 3,18\%$; el tipo de muestreo ha sido probabilístico de tipo polietápico, siendo las unidades de primera etapa los municipios en que residían

habitualmente las personas mayores; la afijación de la muestra, ha sido proporcional a la distribución de las personas mayores según tamaño demográfico de los municipios y según género.

El trabajo de campo se llevó a cabo durante el mes de noviembre de 2005. En él, los entrevistadores aplicaron el cuestionario escrito mediante entrevista personal estructurada cara a cara, en el domicilio habitual del mayor. Para captar la información necesaria para los objetivos del estudio, se decidió partir del "Cuestionario de Actividad Física y Personas Mayores" elaborado por Graupera Sanz y Martínez del Castillo para medir las demandas de actividad física de las personas mayores y otras variables relacionadas (Graupera et al., 2003) y ya validado en otros estudios sobre personas mayores (Jiménez-Beatty, 2002; Jiménez-Beatty et al., 2003). Los análisis de datos fueron efectuados, tras ser tabulados y mecanizados informáticamente, mediante el paquete informático de programas SPSS para WINDOWS (V 14.0).

RESULTADOS

Atendiendo a los criterios de realización de actividad física e interés en realizarla, las personas mayores en la provincia de Guadalajara se ubican en tres grupos diferenciados entre sí: el segmento de la *demanda establecida*, es decir, practicantes de actividad física y que constituyen el 18,8%; el segmento de la *demanda latente*, es decir, no practicantes pero interesados y que representan un 20,9% del total de mayores; el segmento de la *demanda ausente*, es decir, no practicantes no interesados en practicar y que suponen el 60,2% de los mayores residentes en la provincia de Guadalajara.

Pues bien en el segmento de *demanda latente*, se ha encontrado que está constituido por un 20,1% de las mujeres y un 21,9% de los varones.

Con respecto a las *actividades físicas deseadas por la demanda latente* son, principalmente, la gimnasia de mantenimiento, un 40% (mencionada como primera por ambos géneros pero sobre todo por las mujeres y también por los

1.- La investigación aquí presentada ha sido financiada por Ibercaja y la Universidad de Alcalá. Los resultados completos obtenidos figuran en la Memoria Final del Proyecto, todavía no publicada:

Jiménez-Beatty, J.E., Martínez del Castillo, J. y Graupera, J.L. (2006). Las administraciones públicas de la Provincia de Guadalajara y la integración social de las personas mayores a través de los servicios sociales de actividad físico-deportiva. Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá-Ibercaja (memoria final del proyecto de investigación).



menores de 74 años), la natación, un 16% (también mencionada en segundo lugar por ambos géneros de forma similar), el baile, un 10%, y a más distancia, y mencionadas principalmente por los hombres se sitúan la petanca, el fútbol, los bolos y los deportes de raqueta.

Las principales barreras percibidas por el conjunto de personas mayores de la demanda latente y que les impiden según ellas, realizar la actividad física deseada, son (en la escala de: 1 nada verdad; 2 algo verdad; 3 bastante verdad): "no sé donde hacerla" (media de 1,72); "tengo algún impedimento físico" (media de 1,69); "no hay sitio donde hacerla" (media de 1,62); "porque tengo un mal estado de salud" (media de 1,58) y "el sitio está lejos" (media de 1,55). Se pueden apreciar por tanto barreras vinculadas a oferta inadecuada y a problemas de salud. Por el contrario *no encuentran obstáculos o limitaciones*, es decir declaran no ser nada verdad, los siguientes ítem: "no me gusta el trato del personal" (media de 1,11); "porque estoy en lista de espera" (media de 1,12); "no me gusta el modo en como se desarrolla la actividad" (media de 1,14) y "porque no me gusta la instalación" (media de 1,15).

No se aprecian diferencias por género, en las barreras percibidas por la demanda latente para realizar la actividad deseada. Las barreras que en primer lugar mencionan los hombres las siguientes: "no sé donde hacerla" (media de 1,70); "no hay sitio donde hacerla" (media de 1,67) y "porque tengo un impedimento físico" (media de 1,66); por su parte, las mujeres consideran como barreras a la práctica: "no sé donde hacerla" (media de 1,73); "tengo un impedimento físico" (media de 1,72) y "el sitio está lejos" (media de 1,60). Por tanto, barreras que tienen que ver tanto con la oferta inadecuada como con problemas físicos percibidos.

En conclusión, todo parece indicar que en los futuros programas de actividad física a personas mayores en esta provincia, convendría ampliar la oferta de centros y actividades a este grupo, tratando de aproximarlos a sus lugares de residencia, y teniendo en cuenta las preferencias de género en las actividades ofertadas. También convendría incrementar las acciones específicas de comunicación de la oferta dirigida a estas personas mayores, así como incrementar la oferta de actividades adaptadas a personas mayores dependientes o con algunos problemas de salud y limitaciones funcionales.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- García Ferrando, M. (2001). *Los españoles y el deporte: prácticas y comportamientos en la última década del siglo XX*. Madrid: MEC- CSD.
- García Ferrando, M. (2006). *Posmodernidad y Deporte: Entre la individualización y la masificación. Encuesta sobre hábitos deportivos de los españoles 2005*. Madrid: CSD-CIS.
- Graupera, J.L., Martínez del Castillo, J., Martín, B. (2003). Factores Motivacionales, actitudes y hábitos de práctica de actividad física en las mujeres mayores. *Serie ICD de Estudios en Ciencias del Deporte*, 35, 181-222.
- Jiménez-Beatty, J.E. (2002). *La demanda de servicios de actividad física de las personas mayores*, Tesis Doctoral, Universidad de León.
- Jiménez-Beatty, J.E., Graupera Sanz, J.L., y Martínez del Castillo, J. (2003). Hábitos y demandas deportivas de las mujeres mayores en el municipio de Madrid. *Serie ICD de Investigación en Ciencias del Deporte*, 35, 223-253.
- Mosquera, M.J. y Puig, N. (2002). Género y edad en el deporte. En M. García Ferrando, N. Puig, F. Lagardera (Comps.). *Sociología del Deporte* (114-141). Madrid: Alianza Editorial.

GÉNERO Y COEDUCACIÓN EN LA EDUCACIÓN FÍSICA Y EL DEPORTE

Susanna Soler
Laboratori Investigació Social. INEFC Barcelona

En la siguiente bibliografía se recogen algunos de los principales estudios en torno a las relaciones de género y la coeducación en la educación física y el deporte.

Reflexiones teóricas

- Acuña Franco, Sara (1995). *Coeducación y tiempo libre*. Madrid: Editorial Popular.
- Asins, Consuelo (1999). Educar, contra què? *Apunts. Educació Física i Esport*, 56, 107-109
- Devís, José; Fuentes, Jorge & Sparkes, Andrew C. (2005). ¿Qué permanece oculto del currículum oculto? Las identidades de género y de sexualidad en la educación física. *Revista Iberoamericana de Educación*, 39, 73-90.
- Dewar, Alison (1994). El cuerpo marcado por el género en la educación física: una perspectiva feminista crítica. A José Ignacio Barbero (Ed.), *Investigación alternativa en educación física* (Vol. 275, pp. 1-20). Málaga: Unisport.
- Fernández Balboa, Juan Miguel (1993). Sociocultural characteristics of the hidden curriculum in Physical Education. *Quest*, 45, 230-254.



- González Pascual, Marta (2005). ¿Tienen sexo los contenidos de la educación física escolar? Transmisión de estereotipos de sexo a través de los libros de texto en la etapa de secundaria. *Revista Internacional de Ciencias de la Actividad Física y el Deporte*, 18, 77-88.
- Griffin, Patricia (1989). Gender as socialising agent in Physical Education. A Tomas Templin & Paul G. Schempp (Eds.), *Socialization into physical education: learning to teach* (pp. 219-234). Dubuque: Brown and Benchmark.
- Kirk, David & Tinning, Richard (1990). *Physical education, curriculum and culture: critical issues in the contemporary crisis*. Lewes: The Falmer Press.
- Makazaga, Ana; Llorente, Begoña & Kortabitarte, Begoña (2001). *La coeducación en el deporte en edad escolar*. Comunicació presentada al Congreso Mujer y deporte, 63 - 86, Bilbao.
- Martínez Álvarez, Lucio & García Monge, Alfonso (1997). Educación física y género, una mirada al cuerpo en la escuela. A Teresa Alario & Carmen García (Eds.), *Persona, género y educación* (pp. 31 - 71). Salamanca: Amarú.
- Martínez Álvarez, Lucio & García Monge, Alfonso (2002). Reflexionar sobre el género des d'escenes de pràctica escolar. *Apunts. Educació Física i Esport*, 69, 118 - 123.
- Moreno, Montserrat (2000). *Cómo se enseña a ser niña: el sexismo en la escuela*. Barcelona: Icaria.
- Penney, Dawn (Ed.) (2002). *Gender and physical education: contemporary issues and future directions*. London: Routledge.
- Scraton, Sheila (1995). *Educación física de las niñas: un enfoque feminista*. Madrid: Morata.
- Soler, Susanna (2008). L'Educació Física, imprescindible per a la coeducació, i viceversa. *Perspectiva Escolar*, 321, 18-27.
- Sparkes, Andrew C. (1993). Experimentando una triple marginación en Educación Física. *Perspectivas de la actividad física y el deporte*(13), 2 - 8.
- Subirats, Marina & Brullet, Cristina (2006). Rosa y azul: la transmisión de los géneros en la escuela mixta. A Ana González & Carlos Lomas (Eds.), *Mujer y educación. Educar para la igualdad, educar desde la diferencia* (pp. 133-168). Barcelona: Graó.
- Subirats, Marina & Tomé, Amparo (2007). *Balones fuera. Reconstruir los espacios desde la coeducación*. Barcelona: Octaedro ediciones.
- Thorne, Barrie (1993). *Gender play: girls and boys in school*. Buckingham: Open University Press.
- Vertinsky, Patricia (1992). Reclaiming space, reversioning the body: the quest for gender-sensitive physical education. *Quest*, 44, 373 - 396.
- Wright, Jan (1995). A feminist poststructuralist methodology for the study of gender construction in physical education: description of a study. *Journal of teaching in physical education*, 15, 1 - 24.
- Wright, Jan (1997). The construction of gendered contexts in single sex and co-educational physical education: description of a case study. *Sport, Education and Society*, 2, 55 - 72.

Actitudes y relaciones del alumnado

- Blández, Julia; Fernández, Emilia & Sierra, Miguel Ángel (2007). Estereotipos de género, actividad física y escuela: la perspectiva del alumnado. *Profesorado. Revista de currículum y formación del profesorado*, 11(1), 1-21.
- Bramham, Peter (2003). Boys, Masculinities and PE. *Sport, Education and Society*, 8, 57 - 71.
- Chepyator-Thomson, Jekporir Rose & Ennis, Catherine (1997). Reproduction and resistance to the culture of femininity and masculinity in secondary school physical education. *Research Quarterly for Exercise and Sport*, 68, 89 - 99.
- Fernández, Emilia (2005). *Estereotipos de género en la asignatura de educación física*. Comunicació presentada al Seminario permanente Mujer y Deporte: La educación física escolar y las conductas agresivas relacionadas con los estereotipos de género, Madrid.
- Flintoff, Ann & Scraton, Sheila (2001). Stepping into active leisure? Young women's perceptions of active lifestyles and their experiences of school physical education. *Sport, Education and Society*, 6(1), 5 - 21.
- Garrett, Robyne (2004). Negotiating a physical identity: girls, bodies and physical education. *Sport, Education and Society*, 9 (2), 223 - 237.
- Hellín, Pedro; Moreno Murcia, Juan A. & Rodríguez, Pedro Luis (2006). Influencia social del género en la percepción de competencia en la valoración de las clases de educación física. *Revista Española de Educación Física y Deportes*, 5, 37 - 49.
- Hernández Álvarez, Juan Luis & Velázquez, Roberto (Eds.) (2007). *La educación física, los estilos de vida y los adolescentes: cómo son, cómo se ven, qué saben y qué opinan* (Vol. 242). Barcelona: Graó.
- Kinchin, Gary & O'Sullivan, Mary (2003). Incidences of student support for and resistance to a curricular innovation in high school physical education. *Journal of teaching in physical education*, 22, 245-260.
- Moreno Murcia, Juan A.; Martínez Galindo, Celestina & Alonso, Néstor (2006). Actitudes hacia la práctica físico-deportiva según el sexo del practicante. *Revista internacional de ciencias del deporte*, 2(3), 20-43.
- Sierra, Miguel Ángel (2002). *La expresión corporal desde la perspectiva del alumnado de Educación Física*, Tesis no publicada, U. Complutense de Madrid, Madrid.
- Soler, Susanna (2006). Fútbol y danzas en las clases de educación física: ¿reproducción o transformación? A Xavier Pujadas, Antonio Fraile, Vicente Gambau, F. Xavier Medina & Jaume Bantulà (Eds.), *Culturas deportivas y valores sociales* (Vol. 7, pp. 475-486). Madrid: AEISAD - Librerías deportivas Esteban Sanz.
- Soler, Susanna (2007). Actitudes y relaciones de niñas y niños ante contenidos de la Educación Física de primaria estereotipados por el género: el caso del fútbol. A Benilde Vázquez (Ed.), *Las mujeres jóvenes y las actividades físico-deportivas* (Vol. 46, pp. 119-150). Madrid: Consejo Superior de Deportes.
- Torre, Elisa (2002). Factors personals i socials vinculats a la pràctica físicodesportiva des de la perspectiva del gènere. *Apunts. Educació Física i Esport*, 70, 83-89.



- Velázquez, Roberto & Hernández, Juan Luís (2003). Deporte y formación de actitudes y valores en los niños, niñas y adolescentes de la Comunidad de Madrid. *Revista de Educación*, 331, 369 - 398.

Formación de formadores y formadoras

- Bonal, Xavier (1997). *Las actitudes del profesorado ante la coeducación. Propuestas de intervención*. Barcelona: Graó.
- Brown, David & Evans, John (2004). Reproducing gender? Intergenerational links and the male PE teacher as a cultural conduit in teaching physical education. *Journal of teaching in physical education*, 23, 48 - 70.
- Brown, David (1999). Complicity and reproduction in teaching in PE. *Sport, Education and Society*, 4(2), 143 - 160.
- Canales, Inma (2006). *Consecuencias pedagógicas de la mirada y el tacto en la expresión corporal*, Tesis no publicada, Universitat de Lleida, Lleida.
- Checa, Olga (2007). *Coeducació i Educació Física: una proposta didàctica per a la sensibilització i la formació del professorat*. Memòria de llicència d'estudis, Barcelona.
- Davies, Kathryn (2003). Teaching for Gender Equity in Physical Education: A Review of the Literature. *Women in Sport & Physical Activity Journal*, 12(2), 55 - 68.
- Evans, John; Davies, Brian & Penney, Dawn (1996). Teachers, teaching and the social construction of gender relations. *Sport, Education and Society*, 1(2), 165 - 183.
- Fasting, Kari (1992). La coeducació en l'educació física i la formació del professorat. A Institut Valencià de la Dona (Ed.), *L'ensenyament de l'educació física - IV Jornades Internacionals de coeducació* (pp. 87 - 92). València: Universitat de València - Institut Valencià de la Dona.
- Fernández, Emilia (1995). *Actividad física y género: representaciones diferenciadas en el futuro profesorado de Educación Primaria*. Madrid: U.N.E.D.
- Navajas, Rosaura (2002). *El profesorado y su resistencia al cambio: la coeducación, una tarea difícil*. Comunicació presentada al XX Congreso Nacional Educación Física y Universidad, Guadalajara.
- Rich, Emma (2004). Exploring teacher' biographies and perceptions of girls' participation in physical education. *European Physical Education Review*, 10(2), 215 - 240.
- Ronholt, Helle (2002). 'It's only the sissies...': analysis of teaching and learning processes in physical education: a contribution to the hidden curriculum. *Sport, Education and Society*, 7(1), 25 - 36.
- Wright, Jan (1999). Changing gendered practices in physical education: working with teachers. *European Physical Education Review*, 5(3), 181 - 197.

Pautas de observación y propuestas de intervención

- Bonal, Xavier (1998). *Canviar l'escola: la coeducació al pati de jocs* (Vol. 13). Barcelona: Institut de Ciències de l'Educació de la U. Autònoma de Barcelona.
- Bonal, Xavier & Tomé, Amparo (1997). *Construir l'escola coeducativa: la sensibilització del professorat* (Vol. 12). Barcelona: Institut de Ciències de l'Educació de la U. Autònoma de Barcelona.
- Ennis, Catherine (1999). Creating a culturally relevant curriculum for disengaged girls. *Sport, Education and Society*, 4, 31 - 49.
- García Bonafé, Mila & Asins, Consuelo (1995). *La coeducació en l'educació física* (Vol. 7). Barcelona: Institut de Ciències de l'Educació de la U. Autònoma de Barcelona.
- García Monge, Alfonso & Martínez Álvarez, Lucio (2003). *Desmadejando la trama del género en la Educación Física desde escenas de práctica escolar*. Barcelona: COPLEFC.
- Jiménez, R.; Ramos, L. A. & Cervello, E. (2002). Análisis de la coeducación en las clases de Educación Física. Propuestas didácticas para una intervención no sexista en el contexto educativo. *Habilidad Motriz*, 18, 39-47.
- Lasaga, M^a José & Rodríguez, Carmen (2006). *La coeducación en la educación física y el deporte escolar: liberar modelos*. Sevilla: Wanceulen.
- Madrid, Jesús (2006). Utilización del espacio recreativo. Una experiencia en la ESO. *Tàndem. Didáctica de la Educación Física*, 21, 92 - 101.
- Martínez Álvarez, Lucio & García Monge, Alfonso (2007). *En baloncesto más iguales. Manual de Igualdad de Género para entrenadores*. León: Junta de Castilla y León.
- Soler, Susanna; Prat, Maria; Juncà, Albert & Tirado, Miquel Àngel (2007). *L'esport i l'activitat física: propostes per una anàlisi crítica*. Vic: Eumo editorial.
- Soler, Susanna & Vilanova, Anna (2006). *Buscant la igualtat contemplant la diferència*. Barcelona: Consell Català de l'Esport.
- Subirats, Marina & Tomé, Amparo (1992). *Pautes d'observació per a l'anàlisi del sexisme en l'àmbit educatiu* (Vol. 2). Barcelona: Institut de Ciències de l'Educació de la U. Autònoma de Barcelona.
- Tirado, Miquel Àngel (2006). Un culto inculto al cuerpo: una intervención educativa en la ESO. *Tàndem. Didáctica de la Educación Física*, 21, 67 - 73.
- Tomé, Amparo & Rambla, Xavier (2001). *La coeducació de les identitats masculines a l'educació secundària* (Vol. 16). Barcelona: Institut de Ciències de l'Educació de la U. Autònoma de Barcelona.
- Vázquez, Benilde & Álvarez, Gonzalo (Eds.) (1990). *Guía para una educación física no sexista*. Madrid: Ministerio de Asuntos Sociales - Instituto de la Mujer.
- Vázquez, Benilde; Fernández, Emilia & Ferro, Sílvia (2000). *Educación física y género. Modelo para la observación y el análisis del comportamiento del alumnado y del profesorado*. Madrid: Instituto de la Mujer. Gymnos.

**USO DE UN LENGUAJE NO SEXISTA**

La *Unió de Federacions Esportives de Catalunya* (UFEC) con el apoyo de la *Secretaria General de l'Esport* de la *Generalitat de Catalunya*, acaba de publicar un pequeño "Recetario para visualizar a las mujeres en la lengua". Forma parte de una serie de iniciativas emprendidas por esta organización para fomentar el uso de un lenguaje no sexista en el mundo del deporte. Dado que, en la AEISAD, es un debate que a veces surge y respecto al cual no siempre nos ponemos de acuerdo, hemos creído oportuno traducir el mencionado documento con el fin de poder aclarar nuestras ideas. Agradecemos a la UFEC la autorización para hacerlo.

"Recetario para visualizar a las mujeres en la lengua"

Las mujeres, las deportistas, existen, hacen, actúan, saben, interrelacionan, comparten, son protagonistas de sus vidas y de sus actuaciones; por tanto, es lógico, tenerlas en cuenta. Una de las formas de hacerlo es que tengan un sitio en la lengua, que estén presentes en este ámbito simbólico tan esencial.

- Porque todo lo que no se nombra tiene una vida más precaria y es más complicado tenerlo en consideración; tiene una existencia más oscura y opaca.
- Porque es difícil hablar de lo que no tiene nombre, porque es fácil que se quede en los bordes o en los márgenes.
- Porque no es fácil pensar y tener en cuenta lo que ni se dice ni se nombra por su nombre.
- Porque la lengua siempre tiene una solución u otra para visualizar, representar y nombrar a las mujeres.
- Para que la lengua no sea una carrera de obstáculos traidores para las mujeres.
- Para que las deportistas no queden fuera de juego.

[[Consultar tabla en la página siguiente]]

Para visualizar más y mejor las experiencias femeninas en los documentos deportivos:

Esports, dones i llengua. 1. Estatuts: un model, 2007

http://www.ufec.cat/cont/webs_interes/obtenir_arxiu.php?id=40

Esports, dones i llengua. 2.

Normatives de competició, reglamentacions i documents administratius, 2007

http://www.ufec.cat/cont/webs_interes/obtenir_arxiu.php?id=41

Esports, dones i llengua. 3. Manuals d'aprenentatge, 2007

http://www.ufec.cat/cont/webs_interes/obtenir_arxiu.php?id=42

Esports, dones i llengua. 4. Reglament General de Règim Interior, 2007

http://www.ufec.cat/cont/webs_interes/obtenir_arxiu.php?id=44

Esports, dones i llengua. 5. Reglament d'uns d'una instal·lació esportiva, 2008

http://www.ufec.cat/cont/webs_interes/obtenir_arxiu.php?id=46

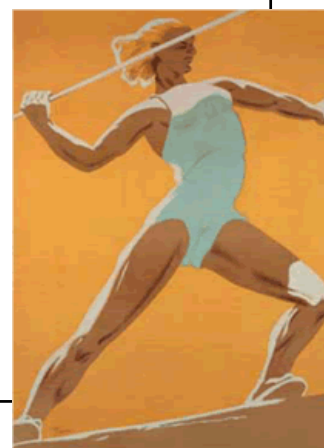
Materiales relacionados:

Marcar les diferències: la representació de dones i homes a la llengua, 2005

<http://www6.gencat.net/llengcat/publicacions/marcar/index.htm>

De llengua, diferència i context, 2007

http://www.gencat.net/icdona/publica_online.htm





| | | |
|--|---|---|
| <p>Todo masculino no pertinente puede tener muchas alternativas: Destino/ persona destinataria/ persona a quien se dirige.../ Destinataria o destinatario/ Destinatario/ria; en lugar de destinatario</p> | | |
| <p>Uso de términos genéricos o abstractos. Es útil para no duplicar la palabra y/o cuando no se sabe el sexo de quien compone el conjunto</p> | <p>Equipo/ Delegación/ Gerencia/ Junta Directiva/ Gabinete de Psicología deportiva/ Monitoraje/ Las personas que juegan/ La afición</p> | |
| <p>Uso de masculinos y femeninos. Es bueno alternar el orden de aparición</p> | <p>En palabras que tienen femenino y masculino:</p> <ul style="list-style-type: none"> Las y los jugadores Los y las administrativas | <p>En palabras que vienen condicionadas por el artículo:</p> <ul style="list-style-type: none"> <u>Los y las deportistas</u> <u>La y el profesional</u> |
| <p>Se puede cambiar el artículo determinado o, en algunos casos, eliminarlo</p> | <ul style="list-style-type: none"> Los <u>tenistas</u> Los <u>estudiantes de secundaria</u> | <ul style="list-style-type: none"> <u>Cualquier/ Cada tenista</u> <u>Estudiantes de secundaria</u> |
| <p>Se pueden hacer pequeños cambios en el redactado</p> | <ul style="list-style-type: none"> Respetar las opiniones de los demás Aquellos que no aceptan más verdad que la suya | <ul style="list-style-type: none"> Respetar las opiniones ajenas Quien no acepta más verdad que la suya |
| <p>Se puede eliminar la marca de sexo</p> <p>En estos casos, son muy útiles las construcciones con “se”</p> | <ul style="list-style-type: none"> Permite a los jugadores una lectura más fácil Nacido en... Hemos de procurar que los chicos participen en las actividades Los asistentes deberán rellenar... | <ul style="list-style-type: none"> Permite una lectura más fácil Natural de... Hemos de procurar que se participe en las actividades Deberá rellenarse... |
| <p>Uso de perífrasis</p> | <ul style="list-style-type: none"> Muy agradecidos por Habéis sido seleccionados Han sido premiados | <ul style="list-style-type: none"> <u>Agradecemos su colaboración</u> <u>Os han seleccionado</u> <u>Han recibido el premio</u> |
| <p>Cambios en la pronominalización y de formas verbales</p> | <ul style="list-style-type: none"> Para entenderse entre ellos sin querer imponerse Analicemos los problemas a los cuales nos vemos enfrentados | <ul style="list-style-type: none"> Para entenderse entre <u>si</u> sin querer imponerse Analicemos los problemas a los que <u>nos enfrentamos</u> |
| <p>Uso del participio pasado y del presente sustantivo</p> | <ul style="list-style-type: none"> El que firma El solicitante | <ul style="list-style-type: none"> <u>Quien firma</u> <u>Quien solicita</u> |
| <p>Modificación de la fórmula estar + adjetivo o participio</p> | <ul style="list-style-type: none"> Estar empadronado en... Estar obligado a... | <ul style="list-style-type: none"> <u>Con empadronamiento en...</u> <u>Tiene la obligación de...</u> |
| <p>Cambio de adjetivo sexuado por preposición + sustantivo no sexuado</p> | <ul style="list-style-type: none"> Autorizado por... Adecuadamente calificado | <ul style="list-style-type: none"> <u>Con autorización de...</u> <u>Con calificación adecuada</u> |
| <p>Substitución de adjetivos por sustantivos</p> | <ul style="list-style-type: none"> Lista definitiva de admitidos y excluidos | <ul style="list-style-type: none"> Lista definitiva <u>de admisiones y exclusiones</u> |
| <p>En documentos que no son de lectura (formularios, etc.), las barras (/) pueden ser útiles: Sra./Sr. / Usuario/Usuaría</p> | | |
| <p>Se ha de recordar que el tratamiento de “señorita” nunca es adecuado ni pertinente También hay que emplear el “tú” y el “usted”, así como los nombres y apellidos, de modo igualitario y equivalente a la hora de dirigirse a hombres y a mujeres</p> | | |
| <p>Muchas de estas fórmulas son perfectamente combinables y ayudarán no únicamente a visualizar a las mujeres, sino también a enriquecer la lengua y a representar con mayor fidelidad la realidad</p> | | |



Publicaciones de nuestros asociados y asociadas

Soler, S. (2007): "How football is taught and learned in Physical Education classes in Spain? Girls learning attitudes in football PE classes" (pp.131 - 150). A Magee, J.; Caudwell, J.; Liston, K. & Scraton, S. (Ed.): *Women, Football and Europe: Histories, Equity and Experiences*. Meyer and Meyer Sport. Oxford.

En este capítulo se analizan las actitudes y relaciones entre niños y niñas en las sesiones de Educación Física de tercer ciclo de primaria cuyo contenido principal es el fútbol como predeporte. A partir del estudio en profundidad de dos casos, se ponen de relieve las actitudes de resistencia a la tarea, las actitudes favorables, y cómo inciden, en unas u otras actitudes, las relaciones que se establecen entre niños y niñas. Se constata, tal y como ya indican Ann Flintoff y Sheila Scraton (2001), que si la interacción entre alumnos y alumnas se da en un contexto y un clima de confianza y tranquilidad, las actitudes hacia la tarea son mucho más favorables que si la situación es a la inversa. De ello se desprende que, para un buen proceso de aprendizaje, el profesorado de Educación Física debe cuidar especialmente las relaciones entre alumnos y alumnas, resolviendo las situaciones de presión, exigencia o ridiculización que tan a menudo se pueden observar.

Tesis Doctorales Leídas

- Sixte Abadía i Naudí (sixtoan@blanquerna.url.edu)
Esport i democratització en un període de canvi. Evolució del fenomen esportiu a Barcelona durant la transició democràtica (1975-1982)
Director de la tesi: Xavier Pujadas i Martí
Universitat de Barcelona (Departament de Teoria i Història de l'Educació / INEFC Barcelona)
Accesible a: <http://www.tesisenxarxa.net/TDX-0227108-112223/>
- Susanna Soler Prat (ssoler@gencat.cat)
Les relacions de gènere en l'Educació Física a l'escola primària. Anàlisi dels processos de reproducció, resistència i canvi a l'aula.
Directora de la tesi: Maria Prat Grau y Núria Puig Barata
Universitat de Barcelona (Departament de Teoria i Història de l'Educació / INEFC Barcelona)

AEISAD

La **Asociación Española de Investigación Social aplicada al Deporte** es una asociación científica e interdisciplinaria dedicada a la investigación social aplicada al conocimiento del deporte, entendido como un fenómeno social complejo y polisémico, siempre en continua transformación.

Todos los asociados y asociadas reciben:

- Descuento en el Congreso
- Libro de actas (cada dos años)
- Boletín informativo (4 al año)
- "Comunicaciones internas"
- Publicaciones no regulares

Para más información contactar con:

D. David J. Moscoso (Secretario General)
Instituto de Estudios Sociales Avanzados (IESA)
Consejo Superior de Investigaciones Científicas
(CSIC)

C/ Campo Santo de los Mártires, 7
14004 Córdoba

Tel: 00 34 957 760263

Fax: 00 34 957 760153

E-mail: dmoscoso@iesa.csic.es

<http://www.aeisad.org>